

EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

Az eperjesi „Széchenyi-kör“ és a „sárosmegyei gazdasági egyesület“ közlönye.

Szerkesztői iroda és kiadó-hivatal:
főntca, 328-ik szám alatt,
az Eperjesi Bankegylet könyvnyomda-helyiségeiben.

ide intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény, valamint előfizetés, hirdetés és a kiadás körüli panaszok.

Megjelen: minden szombaton.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:

Egy évre 4 frt.
Félévre 2 „
Negyedévre 1 „

Hirdetéseket elfogad: Haasenstein és Vogler Budapesten és Bécsben, G. L. Daube m. Frankfurtban.

HIRDETÉSI DÍJ:

háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

— Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 kr. —
Nyílttér minden sor 10 kr.

Kéziratok és levelek vissza nem adatnak. — Bérmentetlen levelek csak ismerős kezektől fogadtnak el.

Városi ügyek.

A községek rendezéséről szóló 1871-ik é. XVIII. t. c. azt rendeli, hogy a legelső alkalommal megválasztott városi képviselők közül az első három év leteltével minden választó-kerületre nézve külön eszközölt sorshuzás utján minden második tag kilépjen, s hogy a sorshuzást a közgyűlésen az elnök fogantositja.

A városi képviselőtestület ez időszertől választott tagjai 1877-ik áprilishó folyamán lőnek megválasztva s így az első három évi cyclus e hónapban lejár.

A városi tanács ennél fogva a f. hó 21-én tartott képviselői közgyűlésnek előterjesztést tett e tárgyban, melyből kitűnt, hogy a közgyűlésileg e célra kiküldött választmány által választó-kerületenként egybeállított névjegyzék szerint a felső kerület választóinak száma 332-t, az alsó kerületbe tartozóké pedig 259-et tesz.

Ezek szerint a felső kerületre 30 s illetőleg a jelen választási cyclus alkalmával 15, az alsó kerületre ellenben 24 s illetőleg jelenleg 12 képviselő választása esik; ezeken kívül a felső választó-kerületben 7, az alsóban pedig 5 póttag választandó.

A felső kerület által 1877. évben megválasztott képviselők sorai jelentékenyen meggyűrűltek. Ugyanis Vilcz Kamill időközben leköszönt, Podhorányi Nándor és Schmidt Károly a folyó évben, mint virilisták vesznek részt a városi közgyűlésekben, Zboray Sándor pedig a várossal vám- és helypénzszedés tekintetében bérleti viszonyba lépve, képviselői minőségétől a törvény értelmében lemondott; Hellner Károly, Kuzmik Károly, Lakner István, Urbanovszky Ignác, Ladomérszky Győző volt képviselők s Jánossy János volt póttag elhaláloztak.

Az alsó kerület választottjai sorában csak annyiban állott be változás a mennyiben Kovács Gyula képviselő helyett, ki időközben virilista lett s a Kassára átköltözött Campione Károly helyett póttagok léptek be.

Ezen változásokat véve figyelembe, a történt kisorsolás után a felső kerület részéről választandó 17 képviselő és két póttag, az alsó kerület részéről pedig 12 képviselő és öt póttag; összesen 29 képviselő és 12 póttag.

Ezen körülmény constatatván a fogantositott sorsolásnak eredménye következőképp alakult. A kisorsolás következtében a képviselők sorából kilépnek a felső kerületben:

Ramer József, Péchy Ignác, Rihnavszky Nándor, Bruger Antal, id. Krausz József, Vilcz Jób, Laczó Sámuel, Müller Sámuel, id. Mittermann István, Mikolik Gyula, Kazinczy Manó, Libay Ignác.

Az alsó választó-kerületben:

Nuber Sándor, Kozma József, Sebeczky András, Hanusovszky István, Fentsik István, Kreitzer Gyula, Szabó Ede, Szepesházy Nándor, Kavalszky Rojkovits Sándor, Zelinka Antal.

Megmaradtak a felső kerületben:

Id. Papczun András, Lasztkay László, Berthóty Lajos, Kiszeli Márton, dr. Munk Henrik, Horovicz Áron, Kozma Vincze, Spesz János, Sitányi János, Beőr Kálmán, Stancel Béla, Petruska András, Pletényi Endre.

Az alsó kerületben:

Kiss Antal, Sztanyik György, Gombos Alajos, Dobrovolszky József, Zsembery György, Holländer Leo, Kovaliczky Mihály, Izsépy Gyula, Kádas Kálmán, Reisinger Vincze, Kyss Róbert, Tritsch Béla.

Határozatba ment egyuttal, hogy ugy a felső, mint az alsó-kerület választási helyeül a városház szolgáljon, még pedig az előbbi részére a tanács-terem az utóbbi részére pedig a kapitányi hivatal helyiségei lőnek kijelölve.

Választási elnökül a felső kerületbe Szentandrassy Lajos s akadályoztatása esetére Dessewffy József, az alsó kerületbe pedig Kubinyi Albert s akadályoztatása esetére Podhorányi Bálint küldetett ki.

A választás napjának kitűzése a fennálló törvények értelmében a megyei alispánt illeti, kinek e tekintetbeni elhatározása annak idejében közhírré fog tétetni.

A hasonnemű választásokkal szemben az utóbbi évek alatt egyre nagyobb közöny mutatkozott s ez oly körülmény, a mely elveszi azok panaszának jogosultságát, kik a közügyek iránt csak az esetben tanusitanak némi érdeklődést, a midőn azoknak terhelő oldalába ütköznek.

A választások által, legalább részben, mód nyújtatik a választó-közönségnek arra, hogy a közügyek intézésébe befolyjon. A ki ebbeli jogát nem gyakorolja, az akkor sem tekinthető a közügyek buzgó bajnokának, ha a képviselő határozatait utóbb akárminő nagy hangon szidalmazza.

Eperjesi Széchenyi-kör.

A magyar irodalmi szakválasztmány, mely az utóbbi időben rendkívül buzgó tevékenységet fejtett ki, jövő hétfőn, f. hó 26-án d. u. 6¹/₂ órakor ismét házi előadást rendez, melynek alkalmával Dr. Sebestyén Jenő jogakadémiai tanár ur fogja „A fényűzésről“ szóló nagyérdemű értekezése felolvasását befejezni.

Csütörtökön, f. hó 29-én d. u. 6¹/₂ órakor pedig a zene- és képzőművészeti a az idegen nyelvi és irodalmi szakválasztmányok egyesülten tartanak házi előadást: Reich Lajos ur Petőfinck több általa németre fordított költeményét olvasandja fel; azonkívül Windt Arthur játszandja zongorán Weber K. M. I. sonatájából a „Perpetuum mobile“ című rondót és végül a vonó-négyes-társaság fogja Haydn „Serande-ját előadni.

Ezen előadások remélhetőleg annál nagyobb látogatásnak fognak örvendeni, minthogy tekintettel a tavaszi évszak előhaladtára házi előadásainak e téli sorozata ezek által valószínűleg be fog fejezetni.

Az irodalmi szakválasztmány által f. hó 19. rendezett estélyi alkalmával Lasztkay László tanár ur folytatta „Adalékok Eperjes sz. kir. város iparténetéhez“ című felolvasását, élénk színekkel csetelvé a pezsgő életet, mely a hajdani céhek az elmúlt századokban virágzóvá tette. Ezen felolvasás is eredeti s fáradszámú buzgalommal kikutatott és tanulmányozott kntókból merítette adatait, melyeknek megismertetéseért nagy köszönettel tartozunk a tisztelt tanár urnak.

A „Széchenyi-kör“ zene- és képzőművészeti szakválasztmányának Kolbay János ur 20 darab nagyobbára műbecseselel bíró zeneművet ajándékozott.

A választmány hivatva érzi magát a kör nevében e nagylelkű ajándékot ezennel nyilvános köszönet mellett nyugtázni.

Eperjes, 1880. április 22-én.

Steinhübel Lajos,

zene- és képzőműv. választmány h. jegyző.

Levelezés.

Zboró, 1880. évi áprilishó 20-án.

Egy megható jelenetnek voltunk szemtanúi Zborón f. hó 21-én, mely alkalommal megyénk alispánja a Zborón életben lévő népkonyhat látogatásával éppen akkor szerencsétlenné, midőn az

éhező inségesek edényeikkel ellátva, a kiosztandó ételre a konyha előtt várakoztak. Előkön a helybeli plébános Kapy Tamás, az inségesek nevében megható szavakkal üdvözölte őt, kiemelve Zboró község bíráját, ki ezen áldásos intézmény életbeléptetése körül leginkább fáradozott, éltetvén ezen fáradozást hathatósan támogató alispán urat és kérvén őt, hogy a nagyszámú inségeseket még továbbra is gondos figyelmében részesíteni kegyeskedjék.

Ezen megható felszólalásra az alispán ur az inségesekhez intézett szavaival felhívta őket a reájok nehezedett csapás türelemmel való elviselésére, figyelmeztetvén őket, miszerint az ellátásukról gondoskodók iránt hálával és elismeréssel viseltessenek.

Ezek után jelen volt az étel kiosztásánál, mely teljes meglepedését megnyerte; eltávozásakor a népkonyha végrehajtó-bizottság elnökének 15 frtot nyújtott át a konyha pénztára javára. — A midőn ezen összeget köszönettel nyugtázom, nem mulaszthatom el azon kívánságomnak kifejezést adni, hogy a megyénkben uralkodó inség enyhítése körüli intézkedéseit és buzgó fáradozásaiért, az ezek jótéteményében részvételű nép mindennapi áldásos hálája legyen kiérdemelt jutalma.

Románszky Antal,

a zborói népkonyha végrehajtó bizottságának jegyzője és pèrtárnoka.

Különfélék.

Krecsányi Ignác szinigazgató kedden, e hó 27-én végzi be működését Kassán s 28-ikán érkezik meg társulatával városunkba. Az előleges szini jelentések egy két nap mulva tudatni fogják a társulat névsorát az előadandó darabok egy részét s az igazgató működési irányát és törekvését. Az önálló színészek közül következő tagok nevei jutottak tudomásunkra: Krecsányi Sarolta, operette-primadonna, Valentin Lajos, operette-tenor, Breznay Géza operette-buffo, Molnár Erzsébet, Krecsányiné-Kiss Veron, Dálnokyné, Breznayné, Bácskay Julesa, Kissné, Kiss Mihály, Lászlóffy, Krecsányi, Komlóssy stb. Az öt-hat hétre terjedő szini évad alatt adatni fognak: „A kis herceg“, „A böregér“, „Indigo“, „Bocaccio“, „A cornevillei harangok“, „A saragossai fecsegők“, „A boissy-i boszorkány“, „Methuzalem“, „Angot asszony leánya“, „Giroflé-Girofla“, stb. operettek, „A proletárok“, „A nagyralátó“ stb. színművek; „A sárga csikó“, „A piros bugyelláris“, „Ágnes asszony“, „A legény bolondja“, stb. népszínművek, „Ferreól“, vagy egy rejtélyes gyilkosság“ francia társadalmi színmű, „A háziasítók“ vigjáték stb. E rövid évad gazdag lesz újdonságokban, és változatosságban s városunk vegegyesajku lakossággal bírván, az igazgatónak gondja lesz rá, hogy minél több énekes darabdal vonzzon közönséget. Bérlet tizenkét előadásra nyitattik, következő árákkal: körszék 8 forint, zártzék 6 frt. A bérletet a társulat egyik tagja, Lászlóffy Mór fogja eszközölni. Ha az igazgató a bérlet közönség részéről méltánylás és támogatásban részesül, hajlandó Kassáról költséges — 6 emberből álló — zenekart hozni. Az első előadás szombatra májushó 1-jére van kitűzve, mely alkalommal Lecocq egyik kedves zenéjü nagy operettje „A kis herceg“ fog színtre kerülni. A két első előadás szünetben lesz, hogy a bérlet szándékozó közönség tájékoztatást szerezzen magának a társulat képességéről és erejéről. Részünkről a legmelegebben ajánljuk a kassai fiatal szinigazgatót és társulatát a közönség pártfogásába.

A fenállott céheknek ipartársulatokká való átalakítása újból foglalkoztatja a városi hatóságot, mely itt nem csekély feladattal látja magát szembesítve. Egyrészt azért, mivel ilyféle új intézményeknek meghonosítása rendszerint már magában véve is számos nehézséggel jár; nehezíti továbbá e feladatot azon körülmény, hogy sok iparágban városunkban csak egy-két képviselője van, s a különböző ipartűzők nem szívesen alakítanak egy közös társulatot, s végre, mert az ipartársulatok gyakorlati előnyei a törvényben csak igen hiányosan és soványan vannak kitűn-

EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

Az eperjesi „Széchenyi-kör“ és a „sárosmegyei gazdasági egyesület“ közlönye.

Szerkesztői iroda és kiadó-hivatal:
főutca, 328-ik szám alatt,
az Eperjesi Bankegylet könyvnyomda-helyiségeiben.

ide intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény,
valamint előfizetés, hirdetés és a kiadás körüli panaszok.

Megjelen: minden szombaton.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:
Egy évre 4 frt.
Félévre 2 „
Negyedévre 1 „

Hirdetéseket elfogad: Haasenstein és Vogler Budapestben
és Bécsben, G. L. Daube m. Frankfurtban.

HIRDETÉSI DIJ:

háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös
hirdetés jutányosabb.

— Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 kr. —
Nyitlér minden sor 10 kr.

Kéziratok és levelek vissza nem adatnak. — Bérmentetlen
levelek csak ismerős kezektől fogadtatnak el.

Városi ügyek.

A községek rendezéséről szóló 1871-ik é. XVIII. t. c. azt rendeli, hogy a legelső alkalommal megválasztott városi képviselők közül az első három év leteltével minden választó-kerületre nézve külön eszközölt sorshuzás után minden második tag kilépjen, s hogy a sorshuzást a közgyűlésen az elnök fogatosítja.

A városi képviselőtestület ez időszaki választott tagjai 1877-ik áprilho folyamában lőnek megválasztva s így az első három évi cyclus e hónapban lejár.

A városi tanács ennélfogva a f. hó 21-én tartott képviselői közgyűlésnek előterjesztést tett e tárgyban, melyből kitűnt, hogy a közgyűlésileg e célra kiküldött választmány által választó-kerületenként egybeállított névjegyzék szerint a felső kerület választóinak száma 332-t, az alsó kerületbe tartozók-é pedig 259-et tesz.

Ezek szerint a felső kerületre 30 s illetőleg a jelen választási cyclus alkalmával 15, az alsó kerületre ellenben 24 s illetőleg jelenleg 12 képviselő választása esik; ezeken kívül a felső választó-kerületben 7, az alsóban pedig 5 póttag választandó.

A felső kerület által 1877. évben megválasztott képviselők sorai jelentékenyen meggyérültek. Ugyanis Villecz Kamill időközben leköszönt, Podhorányi Nándor és Schmidt Károly a folyó évben, mint virilisták vesznek részt a városi közgyűlésekben, Zboray Sándor pedig a várossal vám- és helypénzszedés tekintetében bérelti viszonyba lépven, képviselői minőségétől a törvény értelmében elment; Hellner Károly, Kuzmik Károly, Lakner István, Urbanovszky Ignác, Ladomérszky Győző volt képviselők s Jánossy János volt póttag elhaláloztak.

Az alsó kerület választottjai sorában csak annyiban állott be változás a mennyiben Kovács Gyula képviselő helyett, ki időközben virilista lett s a Kassára átköltözött Campione Károly helyett póttagok léptek be.

Ezen változásokat véve figyelembe, a történt kisorsolás után a felső kerület részéről választandó 17 képviselő és két póttag, az alsó kerület részéről pedig 12 képviselő és öt póttag; összesen 29 képviselő és 12 póttag.

Ezen körülmény constatálván a fogatosított sorsolásnak eredménye következőké alakult.

A kisorsolás következtében a képviselők sorából kilépnek a felső kerületben:
Ramer Józset, Péchy Ignác, Rihnavszky Nándor, Bruger Antal, id. Krausz József, Villecz Jób, Laczó Sámuel, Müller Sámuel, id. Mittermann István, Mikolík Gyula, Kazinczy Manó, Libay Ignác.

Az alsó választó-kerületben:
Nuber Sándor, Kozma József, Sebeczky András, Hanusovszky István, Fentsik István, Kreitzer Gyula, Szabó Ede, Szepesházy Nándor, Kavalszky Rojkovits Sándor, Zelinka Antal.

Megmaradtak a felső kerületben:
Id. Papczun András, Lasztókay László, Berthóty Lajos, Kiszeli Márton, dr. Munk Henrik, Horovics Áron, Kozma Vincez, Spesz János, Sitányi János, Beőr Kálmán, Stancel Béla, Petruska András, Pletényi Endre.

Az alsó kerületben:
Kiss Antal, Sztanyik György, Gombos Alajos, Dobrovolszky József, Zsembery György, Holländer Leo, Kovaliczky Mihály, Izsépy Gyula, Kádas Kálmán, Reisinger Vincze, Kyss Róbert, Tritsch Béla.

Határozatba ment egyttal, hogy ugy a felső, mint az alsó-kerület választási helyéül a városház szolgáljon, még pedig az előbbi részére a tanács-terem az utóbbi részére pedig a kapitányi hivatal helyiségei lőnek kijelölve.

Választási elnökül a felső kerületbe Szentandrassy Lajos s akadályoztatása esetére Desseffy József, az alsó kerületbe pedig Kubinyi Albert s akadályoztatása esetére Podhorányi Bálint küldett ki.

A választás napjának kitűzése a fennálló törvények értelmében a megyei alispánt illeti, kinek e tekintetbeni elhatározása annak idejében közhirrre fog tétetni.

A hasonnemű választásokkal szemben az utóbbi évek alatt egyre nagyobb közöny mutatkozott s ez oly körülmény, a mely elveszi azok panaszának jogosultságát, kik a közügyek iránt csak az esetben tanusitanak némi érdeklődést, a midőn azoknak terhelő oldalaira ütöknek.

A választások által, legalább részben, mód nyújtatik a választó-közönségnek arra, hogy a közügyek intézésébe befolyjon. A ki ebbeli jogát nem gyakorolja, az akkori sem tekinthető a közügyek buzgó bajnokának, ha a képviselő határozatait utóbb akárminő nagy hangon szidalmazza.

Eperjesi Széchenyi-kör.

A magyar irodalmi szakválasztmány, mely az utóbbi időben rendkívül buzgó tevékenységet fejtett ki, jövő hétfőn, f. hó 26-án d. u. 6¹/₂ órakor ismét házi előadást rendez, melynek alkalmával Dr. Sebestyén Jenő jogakadémiai tanár ur fogja „A fényűzésről“ szóló nagyérdemű értekezése felolvasását befejezni.

Csütörtökön, f. hó 29-én d. u. 6¹/₂ órakor pedig a zene- és képzőművészeti a az idegen nyelvi és irodalmi szakválasztmányok egyesülten tartanak házi előadást: Reich Lajos ur Petőfinék több általa németre fordított költeményét olvasandja fel; azonkívül Windt Arthur játszandja zongorán Weber K. M. I. sonatájából a „Perpetuum mobile“ című rondót és végül a vonó-négyes-társaság fogja Haydn „Serande-ját“ előadni.

Ezen előadások remélhetőleg annál nagyobb látogatásnak fognak örüdeni, minthogy tekintettel a tavaszi évszak előhaladtára házi előadásainak e téli sorozata ezek által valószínűleg be fog fejeztetni.

Az irodalmi szakválasztmány által f. hó 19. rendezett estélyi alkalmával Lasztókay László tanár ur folytatta „Adalékok Eperjes sz. kir. város partörténetéhez“ című felolvasását, élénk színekkel ecsetelvén a pezsgő életet, mely a hajdani céhek az elmúlt századokban virágzóvá tette. Ezen felolvasás is eredeti s fáradhatlan buzgalommal kikutatott és tanulmányozott kútfőkből merítette adatait, melyeknek megismertetéseért nagy köszönettel tartozunk a tisztelt tanár urnak.

A „Széchenyi-kör“ zene- és képzőművészeti szakválasztmányának Kolbay János ur 20 darab nagyobbára műbecsessel bíró zeneművet ajándékozott.

A választmány hivatva érzi magát a kör nevében e nagylelkű ajándékot ezennel nyilvános köszönet mellett nyugtázni.

Eperjes, 1880. április 22-én.

Steinhübel Lajos,
zene- és képzőműv. választmány h. jegyző.

Levelezés.

Zboró, 1880. évi áprilho 20-án.

Egy megható jelenetnek voltunk szemtanui Zborón f. hó 21-én, mely alkalommal megyénk alispánja a Zborón életben lévő népkonyhát látogatásával éppen akkor szerencsétlenné, midőn az

éhező inségesek edényeikkel ellátva, a kiosztandó ételre a konyha előtt várakoztak. Élükön a helybeli plébános Kapy Tamás, az inségesek nevében megható szavakkal üdvözölte őt, kiemelve Zboró község biráját, ki ezen áldásos intézmény életbeléptetése körül leginkább fáradozott, éltetvén ezen fáradozást hathatósan támogató alispán urat és kérvén őt, hogy a nagyszámu inségeseket még továbbre is gondos figyelmében részesíteni kegyeskedjek.

Ezen megható felszólalásra az alispán ur az inségesekhez intézett szavaival felhívta őket a reájok nehezedett csapás türelemmel való elviselésére, figyelmeztetvén őket, miszerint az ellátásukról gondoskodók iránt hálával és elismeréssel viseltessenek.

Ezek után jelen volt az étel kiosztásánál, mely teljes meglepedését megnyerte: eltávozásakor a népkonyha végrehajtó-bizottság elnökének 15 frtot nyújtott át a konyha pénztára javára. — A midőn ezen összeget köszönettel nyugtázom, nem mulaszthatom el azon kívánságomnak kifejezést adni, hogy a megyénkben uralkodó inség enyhítése körüli intézkedései és buzgó fáradozásaiért, az ezek jótéteményében részesülő nép mindennapi áldásos hálája legyen kiérdemelt jutalma.

Románszky Antal,

a zborói népkonyha végrehajtó bizottságának jegyzője és pénztárnoka.

Különfélék.

Krecsányi Ignác színigazgató kedden, e hó 27-én végzi be működését Kassán s 28-ikán érkezik meg társulatával városunkba. Az előleges szini jelentések egy két nap mulva tudatni fogják a társulat névsorát az előadandó darabok egy részét s az igazgató működési irányát és törekvését. Az önálló színészek közül következők tagok nevei jutottak tudomásunkra: Krecsányi Sarolta, operette-primadonna, Valentin Lajos, operette-tenor, Breznay Géza operette-buffo, Molnár Erzsébet, Krecsányiné-Kiss Veron, Dálnokyné, Breznayné, Bácskay Julcsa, Kissné, Kiss Mihály, Lászlóffy, Krecsányi, Komlóssy stb. Az öt-hat hétre terjedő szini évad alatt adatni fognak: „A kis herceg“, „A bőreg“, „Indigo“, „Bocaccio“, „A cornevillei herabok“, „A saragossai fecsegők“, „A boissy-i boszorkány“, „Methuzalem“, „Angot asszony leánya“, „Giroffé-Girofia“, stb. operettek, „A proletárok“, „A nagyralátó“ stb. színművek; „A sarga csikó“, „A piros bugyelláris“, „Ágnes asszony“, „A legény bolondja“, stb. népszínművek, „Ferréol, vagy egy rejtélyes gyilkosság“ francia társadalmi színmű, „A házastók“ vígjáték stb. E rövid évad gazdag lesz ujdonságokban, és változatosságban s városunk vegyesajku lakossággal birván, az igazgatónak gondja lesz rá, hogy minél több énekes darabbal vonzzon közönséget. Bérlet tizenkét előadásra nyitatik, következő árakkal: körszék 8 forint, zártzék 6 frt. A bérletet a társulat egyik tagja, Lászlóffy Mór fogja eszközölni. Ha az igazgató a bérlő közönség részéről méltánylás és támogatásban részesül, hajlandó Kassáról költségek — 6 emberből álló zenekart hozni. Az első előadás szombatra májushó 1-jére van kitűzve, mely alkalommal Lecocq egyik kedves zenéjét nagy operettje „A kis herceg“ fog színe kerülni. A két első előadás színetben lesz, hogy a bérelni szándékozó közönség tájékozást szerezzen magának a társulat képességéről és erejéről. Részünkről a legmelegebben ajánljuk a kassai fiatal színigazgatót és társulatát a közönség pártfogásába.

A fenállott céheknek ipartársulatokká való átalakítása újból foglalkoztatja a városi hatóságot, mely itt nem csekély feladattal látja magát szembesítve. Egyrészt azért, mivel ilyenféle új intézményeknek megismosítása rendszerint nagy magában véve is számos nehézséggel jár; nehezíti továbbá e feladatot azon körülmény, hogy sok iparágnak városunkban csak egy-két képviselője van, s a különböző ipart űzők nem szívesen alakítanak egy közös társulatot, s végre, mert az ipartársulatok gyakorlati előnyei a törvényben csak igen hiányosan és soványan vannak kitűn-

tette. Mennyiben azonban a közös cél elérésére való társulás kétségkívül hasznos és már magában véve is előny, mely a haladás szempontjából mindenesetre kívánatosabb, mint a megievo erök elszigetelt, szétforgácsolt helyzete, annyiban célszerűnek tartjuk, ha iparosaink saját jól felfogott érdekében készséggel karolják fel az ipartársulatosok eszméjét s azt mielőbb meg is valósítják.

Necrolog. F. hó 22-én a halál Mérey Aranka kisasszonyt ragadta ki az élők sorából élte 19-ik évében, hosszas szenvedés után. Béke hamvaira!

Inségi rimek. Megyénk alispánja az inségi utépítések megtekintése végett a napokban tett körutazása alkalmával érintette Zborót is, hol — miként ez a mai számunkban közölt Zborói levélből kitünik — az ott alakult népkönyhat is meglátogatta. Szívélyesen s némi ünnepegyességel fogadták őt s ez alkalommal a bíró kis fia verses mondókát intézett hozzá, melyben egy jelenvoltnak elbeszélése szerint többi között ilyféle passus is foglaltatott:

„Kérünk kukoricát és söt, —
Hogy éhen ne haljon a sok szegény tót.“

A helybeli hadkiegészítő-parancsnokság iró-dái részére a Sarlay-féle alkülvárosi ház lön kibérelve az ahhoz tartozó szép kerttel együtt.

A nagy vizigát mellett szükségeseeknek mutatkozott parteródítési munkálatok be lettek fejezve s a felülvizsgálásra kiküldött bizottság megbízatásában máris eljárt.

Tessék kivándorolni! Egyik lap írja a New-York-Herald után, hogy e napokban mintegy 50 magyar érkezett Castle-Gardenbe a philadelphiai vonattal. Mindenükből ki vannak fosztva és mindnyájan panaszkodnak a felett, hogy velök Philadelphian minő rosszul bántak. — Ezen emberek egyike, ki legértelmesebbnek látszik, s a többiek nevében beszélt, Blyande (?) Jánosnak nevezte magát. Szemei dagadtak voltak ökölcsapásoktól. Mindnyájan Napivárra (talán Kapi?) valók Sáros-megyéből, Eperjes vidékéről. Hazájokból az inség ütötte őket el, és hogy az éhhaláltól meneküljenek, minden ingóságait eladták és Liverpoolig utaztak, honnét Philadelphianba hajóztak. Egyikének sem volt már egy krajcár pénze sem. Philadelphianban senki sem értette nyelvüket és a nép bántalmazta őket. Ez nagy gyalázat, azon magát „emberbarát“-nak nevező queker városra. New-Yorkban a Castle Gardenben jól vannak most el-látva, és a kivándorlási bizottság igyekszik számokra munkát szerezni.

Az iglói haltenyészde, mely eredetileg Igló városa által alapított, később az állam által átvétetett és a hetvenes évek folytán a szeptesi gazdasági egyet felügyelete alatt szépen fejlődött, most az utóbbi időben fájdalom, a földmívelési miniszterium által elhanyagoltatik. A halmester fizetésén kívül semmi dotációban nem részesül, a még szükséges építkezések (2 halbassin sem foganatosítottak) s így az intézet saját jövedelméből nem bírja magát fenntartani. Hallomás szerint ezen haltenyészde egészen Znió-Váraljára szándékolatik tétetni, mi Szeptesmegyének, mely par excellence a pisztrángoknak hazája, nagy hátrányára volna. Reméljük, hogy a miniszterium és a gazdasági egyet igyekezni fognak ez intézetet fenntartani.

Oriási cethal, Birmingham városa jelenleg oly cethal birtokában van, melyhez hasonlót eddig aligha láttak a szárazon. Ez állat 70 láb hosszú, kerülete 36 láb 9 hüvelyk angol mérték szerint, végre súlya 50 tonna.

Nyiltér.

Az e rovat alatt közöltékért nem vállal semmi felelősséget a szerkesztő.

A un poëte.

Hans Sachs war ein Schuh-Macher und Poet dazu.
Un écrivain.

Ce n'était bien longtemps
Qu'un inconnu génie:
A l'approche de printemps
Voulut briller d'esprit.

Mais, comment ça commencer?
Se dit-il en extase:
Sûrement il faut de chercher
De rimes pour mes phrases.

Et il a fait des vers
Mon Dieu! pleins de poésie:
Le sujet fut une affaire
Semblable de sa fantaisie.

Et finissant son chef-d'oeuvre
Le poëte devient plus orgueilleux:
Chosir publiquement un tel manœuvre
En se montrant courageux.

Enfin je m'adresse dans ces lignes
Seulement à ces esprits obscurs:
Qui veulent — sans étres dignes —
Rendre d'autres chose ridicule.

Aus dem Sitzungssaale der Stadtrepresentanz.

Mittwoch wurde eine Generalversammlung der städtischen Repräsentanz abgehalten, an deren Tagesordnung sich mehrere Gegenstände von Wichtigkeit und Interesse befanden.

Der vorstehende Bürgermeister berichtet, indem er die Sitzung für eröffnet erklärt, daß der städtische Waldmeister J. Schönwiegner auf Grund der gegen

denselben wegen unbefugter Ausstellung und Versuch des Verkaufes von 10 Holzanweisungen auf ebenjoviel Klaster städtischen Brennholzes, eingeleiteten Disziplinär-Untersuchung vom hiesigen Justizdirektor. Gleichzeitig berichtet der vorstehende Bürgermeister, daß er für die einstweilige Substituierung im Sinne der Gesetzgebung Sorge habe.

Dieser Bericht wurde zur Kenntniß genommen und zugleich sehr viel über Waldungen, Waldpflege, Forstgebarung, Sektionen, Waldhüter und was dergleichen Dinge mehr sind, gesprochen.

Von größerem Nutzen als die langwierigen Auseinandersetzungen am grünen Tische dürfte der Beschluß sein, wonach eine aus den Repräsentanten Szentandrassy, Gallotsik, Albert Kubinyi, August Kavalshy, Lilla, Dr. Glück und Jáczy bestehende Kommission mit dem Auftrage entsendet wurde, die städtischen Waldungen zu untersuchen, namentlich — was die Eintheilung in Sektionen anbetrifft, nöthigenfalls auch einen Sachmann in Anspruch zu nehmen, — auf Grund dieser Untersuchung einen ausführlichen Bericht vorzulegen und schließlich einen auf die Manipulation und bezüglich derselben zu präzisirenden Controlle einen Entwurf einzubringen.

Des Ferneren berichtet der Bürgermeister, daß der Jahrmarkt, welcher am 3. Mai l. J. hier hätte abgehalten werden sollen, mit Genehmigung des Ministeriums am 26. d. M. stattfinden wird. Die Verlegung des Termines wurde aus dem Grunde nachgeschickt, weil auf den 3. Mai ein griech. kath. Feiertag fällt.

Repräsentant Benczur, bringt in Anbetracht dessen, daß sich die Ausgaben der Stadt von Jahr zu Jahr vermehren, während andererseits die Einnahmsquellen sich eher verringern als erhöhen, und daß es daher ein Gebot der Nothwendigkeit ist, für Mittel zu sorgen, mit deren Hilfe die Einnahmen mit den Ausgaben in Einklang gebracht werden könnten — den Beschlußantrag ein, es möge ausgesprochen werden, daß von nun an, Jedermann, der ein unbewegliches Gut fäuflich an sich bringt, nach jedem Gulden des Kaufschillings einen Kreuzer in die Stadtkassa einzahle.

Dieser Beschlußantrag wird an die Tagesordnung der nächst abzuhaltenden Gemeindefassung gesetzt.

Der Magistrat legt die Listen der städtischen Wähler beider Wahlbezirke vor, welche von der zu diesem Behufe seitens der Repräsentanz entsendeten Kommission zusammengestellt wurden und im Sinne der bestehenden Gesetzgebung zur öffentlichen Einsicht ausgestellt waren.

Hierauf gelangte ein Magistratsbericht zur Verlesung, in welchem ausgeführt wird, daß — indem die Wahl der gewählten Mitglieder des Repräsentantenkörpers im Monate April des Jahres 1877 erfolgt ist — der erste dreijährige Cyklus im laufenden Monate zum Abschluß gelangt, weshalb im Sinne der Gesetzgebung die Hälfte der gewählten Repräsentanten aus-

Die hierauf erfolgte Auslosung ergab als Resultat die Ausschreibung der folgenden Repräsentanten: Im oberen Wahlbezirke wurden ausgelost: Josef Ramer, Ignaz Péchy, Ferdinand Richnavshy, Anton Brugler, Josef Krauß, Jób Billez, Samuel Laczó, Samuel Müller, Stefan Mittermann, Julius Mikolitz, Kazinczy und Ignaz Libay.

Im unteren Wahlbezirke: Alexander Ruber, Josef Rozma, Andreas Sebecshy, Stefan Hanušovshy, Stefan Fentsik, Julius Kreitzer, Eduard Szabó, Ferdinand Szepesházy, August Kavalshy, Alexander Rosjowicz, und Anton Zelinka.

Den Termin der Wahl hat im Sinne der Gesetzgebung der Vicepräsident zu bestimmen und werden die Wähler hierüber durch Plakate verständigt werden.

Zu bemerken ist noch, daß von Seite des oberen Wahlbezirkes 15 Repräsentanten und 7 Ersatzmänner, im unteren Wahlbezirke hingegen 12 Repräsentanten und 5 Ersatzmänner.

Zum Wahlpräses für den oberen Bezirk wurde Repräsentant Szentandrassy für den Verhinderungsfall Dörfewshy Josef, für den unteren Wahlbezirk hingegen Albert Kubinyi und für den Fall der Verhinderung desselben Podhorányi Rándor erwählt.

Die Wahlen beider Bezirke werden am Stadthause stattfinden, u. z. wird die Wahlkommission des oberen Bezirkes im Sitzungssaale des Rathhauses, jene des unteren Bezirkes hingegen in den Amtskameralitäten des Stadthauptmannamtes tagen.

Die in Folge der Auslosung austretenden Repräsentanten haben als solche einen Cyklus angehört, welcher reichhaltig an interessanten und herporragenden Momenten war. Sie nahmen regen Antheil an den fortschrittlichen Bestrebungen, welche den abgelaufenen dreijährigen Cyklus charakterisiren, was ihnen jedenfalls zum Lobe und zur Ehre gereicht.

Wägen die neu zu wählenden Repräsentanten von demselben Geiste bestrebt sein und ihr Augenmerk ebenlo auf das Wohl und den Aufschwung der Stadt gerichtet sein!

Interessant

Ist die in der heutigen Nummer unserer Zeitung sich befindende Glücks-Anzeige von Samuel Heckscher senr. in Hamburg. Dieses Haus hat sich durch seine prompte und verschwiegene Auszahlung der hier und in der Umgegend gewonnenen Beträge einen dermaßen guten Ruf erworben, dass wir Jeden auf dessen heutiges Inserat schon an dieser Stelle aufmerksam machen.

Wir machen hierdurch auf die in heutigen Blatte stehende Annonce des Herrn Kaufmann S. Simon in Hamburg besonders aufmerksam. Es handelt sich hier um Original-Lose zu einer so reichlich mit Haupt-Gewinnen ausgestatteten Verlosung, daß sie auch in unserer Gegend eine sehr

lebhaftesthe Btheiligung voraussetzt. Dieses Unternehmen verdient das volle Vertrauen, indem die besten Staatsgarantien geboten sind und auch vorbenanntes Haus durch ein stets streng reelles Handeln und Auszahlung zahlreicher Gewinne ausfalls bekannt ist.

Tagesneuigkeiten.

Communes. Heute Nachmittags findet die Fortsetzung der Mittwoch abgehaltenen Generalversammlung der städtischen Repräsentanz statt. Zur Verhandlung gelangen die legthin unerledigt gebliebenen Gegenstände der Tagesordnung.

Eine interessante Produktion. Herr Pinkowic wird demnächst hier eintreffen um unserm Publikum Edison's berühmte Erfindung, den Phonograph vorzustellen.

Der Phonograph sirtt bekanntlich Stimmen, Töne, Neben, sogar Melodien, und reproduzirt solche deutlich und verständlich.

Näheres über die Vorstellung wird im Plakatenwege kundgegeben werden, worauf wir unser Publikum aufmerksam machen.

Unterlegt. Die städtische untere Mühle war im Laufe der Woche Schauplay und Gegenstand eines beinahe geglückten Brandlegungsversuches. Das Feuer hatte im Innern der Mühle solche Dimensionen angenommen, daß sich hieraus jedenfalls ein größeres Unglück entwickelt haben würde, hätte man das bereits gefährliche Umsichgreifen des Brandes nicht rechtzeitig bemerkt. So war aber kein weiterer Schaden zu beklagen.

Der Vorfall ereignete sich Sonntag Nachts und wurden infolge dessen gehörige Schutzmaßregeln getroffen, um einer eventuellen Wiederholung dieses böswilligen Versuches vorzubeugen.

Die Eröffnung des Bades Ungarisch-Nisch findet Sonntag den 25. April l. J. statt. Näheres im Inseratentheile.

Öffentliche Gärten. Der Floegel'sche, Rus'sche, Szabol' und Steinhübl'sche Garten sind bereits eröffnet und stehen dem Besuche des Publikums frei.

Schwimmsschule. Legthin ist die Idee der Errichtung einer Schwimmschule von mehreren unternehmungslustigen Herren neuerdings angeregt und erfaßt worden.

Im Interesse des Publikums wäre es zu wünschen, daß sich die diesmaligen Bestrebungen resultatvoller gestalten, als die bisherigen, wodurch einem wirklichen Bedürfnisse würde entsprochen werden.

Bocaccio in Operes. Der Kaschauer Theaterdirektor Herr Kreszanyi trifft demnächst mit seiner Gesellschaft hier ein und wird u. A. auch die Operette Bocaccio in Szene setzen.

Der Monat April ist heuer wohl minder launenhaft als sonst, doch sind die Bitterungsverhältnisse keineswegs normal. Mehrmals schon war die Hitze so intensiv, daß man völlig an den Juli erinnert war. Vorgestern war Regenwetter, wobei es donnerte, bligte und hagelte.

Des Szosinkauer Wald gerieth vorigen Samstag in Brand, welcher jedoch gelöscht wurde, noch eher ein namhafter Schaden entstehen konnte.

Ein durchgeprügelter Hauptmann. Neulich Abends — so erzählt „Pesti Hirslap“ — traf ein montenegrischer Hauptmann auf der Südbahn in Budapest ein und fuhr vom Bahnhof in einem Omnibus in die Stadt. Beim Aussteigen wollte er dem Kutscher nicht bezahlen, worüber ein Streit entstand, der damit endete, daß der Kutscher dem Hauptmann seinen Stock entriß und ihn damit durchprügelte. Der Montenegriner zog seinen Handschar, den ihm jedoch der kräftige Rosselenker entwand und mit flacher Klinge so auf ihn einhieb, daß diese mehrere Wüge erhielt. Der Prügelei machte die Polizei ein Ende, welche den Montenegriner einfuhrte. Im Verhör stellte sich heraus, daß der Sohn der schwarzen Berge nicht gezahlt habe, weil er der Sprache des Kutschers unfähig, nicht wußte, was dieser von ihm wolle. Der Kutscher wird zur Verantwortung gezogen werden.

Die Wilhelmshorfer Malzextract-Bonbons enthalten, wie durch chemische Analyse nachgewiesen ist, gegen 40% echtes Malzextract, woraus sich auch ihre schleimlösende, anfeuchtende und reizstillende Wirkung erklärt. Die echten Wilhelmshorfer kommen in rothen Schachteln, die feineren Sorten in Blechbüchsen in den Handel und sind heutzutage in unserer Monarchie die verbreitetsten und beliebtesten Brust-Bonbons.

Der Hausarzt. Die Hoff'schen Malzextractpräparate, welche zu so bedeutendem Ansehen in der medicinischen Welt, wie überhaupt allerseits, gelangt sind, sind seit längerem schon der Gegenstand lebhafter Anfrage bei unserer Redaction. — Wir können den Hoff'schen Malzextract, sowie das Gesundheitsbier, überhaupt alle Hoff'schen Präparate auf's Beste und Nachdrücklichste empfehlen. Es gibt wenig Medicamente, welche diesen an Werth und heilkräftiger Wirkung gleichstehen und gewiß keine, die so viel Erfolge aufzuweisen haben. Auch Gesunden ist der Gebrauch der Hoff'schen Mittel als ein Präservativ gegen alle die unangenehmen Saisonübel anzurathen. Uebrigens sind Hoff's Malzpräparate zu bekannt und anerkannt, daß wir es überflüssig halten, mehr zu sagen, und für Ueberfluß schon so viel gesagt zu haben. Das wahrhaft gute spricht für sich selbst! Dr. Hirschfeld.

Zum Entwurfe des neuen Wehrgesetzes werden nach „Ellenör“ solche Aenderungen vorgeschlagen werden, welche eine Konsolidierung des gemeinamen Heeres und der Souveränität bezwecken, ferner mehrere solche Modifikationen, welche die gleich abwägende Gerechtigkeit oder die Billigkeit verlangt. Die Insti-

tutis
unh
ihre
ligen
Sm
Wehr
Dere
Aktiv
infor
ved-
es g
neue
fie,
wollen
ihrem
Aus d
schreib
vorige
Alter
hat n
Pfarre
den a
gyarif
fürster
burgen
furiose
Großf
gen u
ständig
die Be
fürster
in sich
möglich
reipen
man u
ruffisch
durstig
wie so
u. J. n
sponde
bleiben
möglich
Sdee:
unbeme
legteren
versteck
als der
druckt
vor der
auskleid
Seite
schwarz
Numm
lachte
sponde
ganzen
den!“
Report
Fr
Roggen
Weizen
Gerste
Hafer
Mais
Erbsen
Linsen
Fülsen
Erbsen
Ki
in den
unweit
60 bis
Sprach
Böhme
323
314

Im Auszuge

Dankschreiben.

Ich hatte auf keine Hilfe mehr für meine Brustschmerzen und Athembeschwerden gehofft, da ich schon im Alter von 59 Jahren bin; und diese schnelle und sichere Besserung meiner Leiden und Beschwerden verdanke ich nur nächst Gott Ihren heilbringenden Malzpräparaten.

Selbstausgesprochene Worte eines Genesenen.

Husten, Magen-, Brust- und Lungenleiden.

An den I. I. Hof-Lieferanten der meisten Souveräne Europas, Herrn

Johann Hoff,

I. I. Rath, Besitzer des goldenen Verdienstkreuzes mit der Krone, Ritter hoher preussischer und deutscher Orden.

Wien, Fabrik: Grabenhof 2, Fabriksniederlage, Stadt, Graben, Bräunerstr. 8.

In Eperies zu haben bei: J. MAKOVICZKY Apotheker.

HOFF'sches

Malzextrakt-Gesundheitsbier,

25-mal von allerhöchsten Seiten ausgezeichnet.

Malz-Chokolade

und Malz-Bonbons.

Neuester Heilbericht

aus Oesterreich.

Hochverehrter Herr f. f. Rath und Hoflieferant der meisten Souveräne Europas!

Ich fühle mich gedrungen, Ihnen meinen tiefgefühlten Dank auszudrücken für die Hilfe, die mir durch Ihr vortreffliches Malzbier und Bonbons geworden ist. Ich hatte den Herbst schon einen so kurzen Athem, daß ich bereits nicht mehr im Stande war, meinen Dienst zu versehen.

Durch den Gebrauch von 5 Kisten Malzbier und mehreren Bunteln Bonbons fühle ich mich wieder gesund und kräftig, der Athem ist wieder leicht und der Schmerz von der Brust ist schon gehoben, was ich nicht mehr gehofft habe, da ich schon in einem Alter von 59 Jahren bin. Und das danke ich nächst Gott Ihnen, hochverehrter Herr, und bin bereit, gegen Jedermann Obiges der Wahrheit gemäß zu bestätigen.

Mit Hochachtung Ihr dankbarster:

Neumfirchen.

Schoppen, Wächter,

333 1-4

Se. Majestät

der König von Dänemark ließ dem Fabrikanten Herrn Johann Hoff durch seinen Adjutanten mittheilen, daß er den Werth seines Malzextraktes sehr hoch anschlägt. „Ich habe“ so lautet die königliche Erklärung, „mit Freuden die Heilwirkung des Hoff'schen Malzextraktes bei mir und mehreren Mitgliedern meines Hofes wahrgenommen.“

Unter 2 fl. wird Nichts versendet.

BAD Ungarisch-Ischl Eröffnung.

Gefertigte gibt sich die Ehre einem P. T. hochgeehrten Publikum die ergebenste Anzeige zu machen, daß das Bad zu Ungarisch-Ischl

Sonntag den 25. April 1880 eröffnet wird. Der Omnibus verkehrt täglich Früh 7 Uhr und Nachmittag 2 Uhr.

Für gute Speisen und Getränke, verbunden mit prompter Bedienung, wird die möglichst beste Sorge getragen. — Um zahlreichen Besuch bittet

Hochachtungsvoll Marie Gabányi.

100 bis 120 Ctr. Heu sind zu verkaufen.

Näheres in der Handlung des Eugen Krajzell, Hauptgasse Nr. 201. 2-3

Da das echte Malztract — dessen Anwendung sich auf die Ansprüche der Professoren Oppolzer, Heller, Bock und Niemeyer gründet, — einen viel günstigeren Einfluß auf die leidenden Schleimhäute übt, als der gewöhnliche Zucker, so sind die daraus erzeugten echten

Wilhelmsdorfer Malzextract-Bonbons

um Vieles anfeuchtender, reizstillender und schleimlösender als alle jene Brustbonbons, welche nichts als Zucker oder neben diesem höchst indifferente Stoffe enthalten.

Es wird daher insbesondere gebeten, die Wilhelmsdorfer Malzextract-Bonbons nicht mit den sogenannten Malz-Bonbons zu verwechseln, welche diesen Namen nicht verdienen, da solche gar kein Malz enthalten.

Die Wilhelmsdorfer Malzextract-Bonbons werden in zwei Qualitäten erzeugt: in rothen Cartons à 10 fr., per Dgd. 1 fl., — und mit mehr Malztract, in Büchsen à 25 fr., 40 fr. und 70 fr.

Jos. Küfferle & Co. Wien. Depot in Eperies bei den Herren L. Holenla, Béla Stanzel u. I. W. Gallottik.

Das auf der unteren Vorstadt, vis-à-vis dem Sarlay'schen Garten gelegene, dem Eperieser Bankverein gehörende früher Markus Neumann'sche

Haus sammt Garten

ist vom 1. Mai a. c. im Ganzen oder theilweise zu vermietthen.

Nähere Auskunft ertheilt Hr. Ignaz Rosenberg Souvelier. 334

Das Haus auf der Grabengasse Nr. 44 ist stündlich zu vermietthen.

Näheres bei Stef. Irányi, Hauptgasse, im Hause des Herrn Col. v. Meliorisz zu erfragen. 327 2-3

Junge sprungfähige Stiere und wollreiche Widder stehen zum Verkauf auf der Herrschaft Alsó-Sebes bei Eperies.

A magyar-francia biztosító részvény-társaság,

20 millió frankot azaz 8 millió arany-forintot

10 millió frankot azaz 4 millió arany-forint

készpénzben befizetett és részint a főváros legelső pénzintézeténél, részint magyar állampapírokban helyezett el. biztosít

1. tűzvész és robbanás által okozott károk ellen ingó és ingatlan tárgyakat;
2. jégkár ellen minden gazdasági termény;
3. szállítmányi károk ellen, szárazon vagy vizen szállított javakat és végre
4. az ember életére minden ismert módozat szerint.

A társaságnak, melynek élén mint elnök Bittó István, mint alelnökök; báró Bánhidly Béla és Bontoux Jenő, mint vezérigazgató Moskovicz Lajos urak állanak, az osztrák-magyar monarchiában mindeztideig páratlan nagyságu tőkeereje a kezeség, hogy az előforduló károk a leggyorsabban fognak rendeztetni s a legpontosabban és méltányosabban fizettetnek ki és hogy egyszersmind a közönségnek a biztosítások kötésénél is minden lehető kedvezmény megadatik. 331 1-3

A sárosmegyei főügynökség: **SPIEGEL IZIDOR** urnál **Kis-Szebenben.**

316 3-3

FONTOS a gyapjutermelek és gyapjukereskedőknek. Körlevele

az első magyar gyapjumosó és bizományi részvénytársulatnak Budapesten.

Berendezéseinknek a bel- és külföld csaknem valamennyi gyári piaczi meghonosult és közkedvelté vált mosott gyapjuja feljogosít, önhöz azon tiszteletteljes felhívást intézni, a zsirosan mosott gyapjut vagy a nem sikerült bundamosást, valamint mindennemű bór- és timárgyapjut sziveskedjék mosás és bizományi utoni eladás végett hozzánk beküldeni.

Ügynekeinknek valamennyi gyári piacon való fardadhatlan buzgalma által mi az eladást a leggyorsabb módon eszközöljük, oly árak mellett, a mily előnyösöket csak az utolsó kéz, illetőleg csak maga a gyáros képes ajánlani.

Egyidejűleg figyelemztetjük, miszerint mi gyakran mindennemű bundamosásokra is, melyeket szinte készpénzen jó árak mellett gyorsan eladhatunk, kapunk megbízásokat. Ennélfogva tehát saját érdekében volna nekünk ezt is bizományi eladás végett beküldeni, a mely célra mi gyapjuraktárunkon kívül gyárunkban egy másik raktárt is alapítottunk a gyapjuforgalom központján. Ha azonban ön előnyösnek tartaná, a gyapjut saját raktárában tartani, az esetben felkérjük, nekünk mindenesetre nagyobb mustra vagy próbabálokat küldeni be lajstrommal együtt, hogy így alkalmunk legyen önnök ez uton előnyös eladás által hasznára lehetni. Mindennemű hozzánk beküldött gyapjura ugy a mosásra szánt, mint a bundamosásra is, az értékek megfelelő előlegeket nyújtunk évi 5 1/2%-li kamat mellett.

Kívánatra készek vagyunk igen tisztelt megbízóinknak a mosásra szánt gyapjunak az üres zsákokat mérsékelt kölcsönzési díj mellett megküldeni s felkérjük, a szükséges darabszámot velünk mielőbb tudatni, hogy a zsákokat a nyírásához önnök annak idejében megküldhessük. Azon t. cz. felelnek, kiknek saját zsebjük van, azok a befejezett mosás után visszaküldetnek, miután mi a mosott gyapju számára szükséges zsákokat a legutányosabban beszeressük.

DIJTÁBLÁZAT: Mosási díj zsiros gyapjutól 5 frt o. é., — timárgyapjutól 6 frt o. é., — bundamosástól 7 frt o. é. 100 kilokint. — Eladási jutalékdíj ugy a gyárilag mosott gyapjutól, mint a nálunk raktáron elhelyezett bundamosástól 1%, s esetleg ügynök használata mellett még 1/2% alkuszdíj is a számlaösszeg után.

Raktározás és biztosítás ingyen

Bizton reméljük beküldéseit, s kérjük a gyapjut egyenesen hozzánk, és pedig „ELSŐ MAGYAR GYAPJUMOSÓ-GYÁR“ czim alatt külderi. Mély tisztelettel **Visontai Kovách László,** elnök.

Áttekintések kívánatra ingyen megküldetnek. Városi Iroda Neugebauer Gyula urnál, Károly-körut 3. sz.

Nyomatott az „Eperjesi Bankegylet“ gyorsajtóján Eperjesen.

Im Auszuge

Dankschreiben.

Ich hatte auf keine Hilfe mehr für meine Brustschmerzen und Athembeschwerden gehofft, da ich schon im Alter von 59 Jahren bin; und diese schnelle und sichere Besserung meiner Leiden und Beschwerden verdanke ich nur nächst Gott Ihren heilbringenden Malzpräparaten.

Selbstausgesprochene Worte eines Genesenen.

Husten, Magen-, Brust- und Lungenleiden.

An den k. k. Hof-Lieferanten der meisten Souveräne Europas, Herrn

Johann Hoff,

k. k. Rath, Besitzer des goldenen Verdienstkreuzes mit der Krone, Ritter hoher preussischer und deutscher Orden.

Wien, Fabrik: Grabenhof 2, Fabriksniederlage, Stadt, Graben, Bräunerstr. 8.

In Eperies zu haben bei: **J. MAKOVICZKY** Apotheker.

HOFF'sches

Malzextrakt-Gesundheitsbier,

25-mal von allerhöchsten Seiten ausgezeichnet.

Malz-Chokolade

und

Malz-Bonbons.

Neuester Heilbericht

aus Oesterreich.

Hochverehrter Herr k. k. Rath und Hoflieferant der meisten Souveräne Europas!

Ich fühle mich gedrungen, Ihnen meinen tiefgefühlten Dank auszudrücken für die Hilfe, die mir durch Ihr vorzügliches Malzbier und Bonbons geworden ist. Ich hatte den Herbst schon einen so kurzen Athem, daß ich bereits nicht mehr im Stande war, meinen Dienst zu versehen.

Durch den Gebrauch von 5 Kisten Malzbier und mehreren Bunteln Bonbons fühle ich mich wieder gesund und kräftig, der Athem ist wieder leicht und der Schmerz von der Brust ist schon gehoben, was ich nicht mehr gehofft habe, da ich schon in einem Alter von 59 Jahren bin. Und das danke ich nächst Gott Ihnen, hochverehrter Herr, und bin bereit, gegen Jedermann Obiges der Wahrheit gemäß zu bezeugen.

Mit Hochachtung Ihr dankbarster:

Neunfirchen.

Schoppen, Wächter,

333 1-4

Se. Majestät

der König von Dänemark ließ dem Fabrikanten Herrn Johann Hoff durch seinen Adjutanten mittheilen, daß er den Werth seines Malzextraktes sehr hoch ansahle. „Ich habe“ so lautet die königliche Erklärung, „mit Freuden die Heilwirkung des Hoff'schen Malzextraktes bei mir und mehreren Mitgliedern meines Hofes wahrgenommen.“

Unter 2 fl. wird Nichts versendet.

BAD Ungarisch-Ischl Eröffnung.

Gefertigte gibt sich die Ehre einem P. T. hochgeehrten Publikum die ergebenste Anzeige zu machen, daß das Bad zu Ungarisch-Ischl

Sonntag den 25. April 1880 eröffnet wird. Der Omnibus verkehrt täglich Früh 7 Uhr und Nachmittag 2 Uhr.

Für gute Speisen und Getränke, verbunden mit prompter Bedienung, wird die möglichst beste Sorge getragen. — Um zahlreichen Besuch bittet

Hochachtungsvoll **Marie Gabányi.**

335 **100 bis 120 Ctr. Heu**

sind zu verkaufen.

Näheres in der Handlung des **Eugen Krajzell**, Hauptgasse Nr. 201. 2-3

Da das echte Malztract — dessen Anwendung sich auf die Aussprüche der Professoren **Oppolzer, Heller, Bock und Niemeyer** gründet, — einen viel günstigeren Einfluß auf die leidenden Schleimhäute übt, als der gewöhnliche Zucker, so sind die daraus erzeugten echten

285 **Wilhelmsdorfer Malzextract-Bonbons**

um Vieles ansehnlicher, reizstiller und schleimlösender als alle jene Brustbonbons, welche nichts als Zucker oder neben diesem höchst indifferente Stoffe enthalten.

Es wird daher insbesondere gebeten, die Wilhelmsdorfer Malzextract-Bonbons nicht mit den sogenannten Malz-Bonbons zu verwechseln, welche diesen Namen nicht verdienen, da solche gar kein Malz enthalten.

Die Wilhelmsdorfer Malzextract-Bonbons werden in zwei Qualitäten erzeugt: in rothen Cartons à 10 fr., per Dtz. 1 fl., — und mit mehr Malztract, in Büchsen à 25 fr., 40 fr. und 70 fr.

Jos. Küfferle & Co. Wien.
Depots in Eperies bei den Herren **L. Holenia, Béla Stanzel u. I. W. Gallottik.**

Das auf der unteren Berstadt, vis-à-vis dem Sarlay'schen Garten gelegene, dem Eperieser Bauverein gehörende früher Markus Neumann'sche

Haus sammt Garten

ist vom 1. Mai a. c. im Ganzen oder theilweise zu vermietthen.

Nähere Auskunft ertheilt Hr. **Ignaz Rosenberg** Juwelier. 334

Das Haus auf der Grabengasse Nr. 44 ist stündlich zu vermietthen.

Näheres bei **Stef. Irányi**, Hauptgasse, im Hause des Herrn Col. v. Meliorisz zu erfragen. 327 2-3

Junge sprungfähige Stiere und wollreiche Widder stehen zum Verkauf auf der Herrschaft **Alsó-Sebes** bei Eperies. 318 3-3

A magyar-francia biztosító részvény-társaság,

20 millió frankot azaz 8 millió arany-forintot

10 millió frankot azaz 4 millió arany-forintot

készpénzben befizetett és részint a főváros legelső pénzintézeténél, részint magyar állampapírokban helyezett el, biztosít

1. tűzvész és robbanás által okozott károk ellen ingó és ingatlan tárgyakat;
2. jégkár ellen minden gazdasági termény;
3. szállítmányi károk ellen, szárazon vagy vizen szállított javakat és végre
4. az ember életére minden ismert módozat szerint.

A társaságnak, melynek elnök Bittó István, mint alelnökök; báró Bánhidy Béla és Bontoux Jenő, mint vezérigazgató Moskovicz Lajos urak állanak, az osztrák-magyar monarchiában mindeztideig páratlan nagyságu tőkeereje a kezeség, hogy az előforduló károk a leggyorsabban fognak rendeztetni s a legpontosabban és méltányosabban fizetnek ki és hogy egyszersmind a közönségnek a biztosítások kötésénél is minden lehető kedvezmény megadatik. 331 1-3

A sárosmezei főügyökség: **SPIEGEL** IZIDOR umál **Kis-Szebenben.**

316 3-3

FONTOS a gyapjutermelek és gyapjukereskedőknek.

az első magyar gyapjumosó és bizományi részvénytársulatnak Budapestén.

Berendzéseinknek a bel- és külföld csaknem valamennyi gyári piaczi meghonosult és közkedvelté vált mosott gyapjuja feljogosít, önhöz azon tiszteletteljes felhívást intézni, a zsirosan mosott gyapjut vagy a nem sikerült bundamosást, valamint mindennemű bőr- és timárgyapjut sziveskedjék mosás és bizomány utáni eladás végett hozzánk beküldeni.

Ügyünkönknek valamennyi gyári piacon való fardhatlan buzgalma által mi az eladást a leggyorsabb módon eszközöljük, oly árak mellett, a mily előnyösöket csak az utolsó kéz, illetőleg csak maga a gyáros képes ajánlani.

Egyidejűleg figyelemzietjük, miszerint mi gyakran mindennemű bundamosásokra is, melyeket szinte készpénzen jó árak mellett gyorsan eladhatunk, kapunk megbízásokat. Ennélfogva tehát saját érdekében volna nekünk ezt is bizományi eladás végett beküldeni, a mely célra mi gyapjuraktárunkon kívül gyárunkban egy másik raktárt is alapítottunk a gyapjuforgalom központján. Ha azonban ön előnyösnek tartaná, a gyapjut saját raktárában tartani, az esetben felkérjük, nekünk mindenestre nagyobb mustra vagy próbálókat küldeni be lajstrommal együtt, hogy így alkalmunk legyen önnök ez uton előnyös eladás által hasznára lehetni.

Mindezenmő hozzánk beküldött gyapjura ugy a mosásra szánt, mint a bundamosásra is, az értékek megfelelő előlegeket nyújtunk évi 5 1/2%-li kamat mellett. Kívánatra készek vagyunk igen tisztelt megbízóinknak a mosásra szánt gyapjunak az üres zsákokat mérsékelt kölcsönzési díj mellett megküldeni s felkérjük, a szükséges darabszámot velünk mielőbb tudatni, hogy a zsákokat a nyírásához önnök annak idejében megküldhessük. Azon t. cz. feleknek, kiknek saját zsebjük van, azok a befejezett mosás után visszaküldetnek, miután mi a mosott gyapju számára szükséges zsákokat a legutányosabban beszeresszük.

DIJTÁBLÁZAT: Mosási díj zsiros gyapjutól 5 frt o. é., — timárgyapjutól 6 frt o. é., — bundamosástól 7 frt o. é. 100 kilokint. — Eladási jutalékdíj ugy a gyárilag mosott gyapjutól, mint a nálunk raktáron elhelyezett bundamosástól 1%, s esetleg ügynök használatá mellett még 1/2% alkuszdíj is a számlaösszeg után.

Raktározás és biztosítás ingyen

Bizton reméljük beküldéseit, s kérjük a gyapjut egyenesen hozzánk, és pedig „**ELSŐ MAGYAR GYAPJUMOSÓ-GYÁR**“ czim alatt külderi. Mély tisztelettel **Visontai Kovách László**, elnök.

Áttekintések kívánatra ingyen megküldetnek. Városi Iroda Neugebauer Gyula urnál, Károly-körut 3. sz.

Nyomatott az „Eperjesi Bankgyelet“ gyorsajtóján Eperjesen.